

國立臺灣師範大學學生赴國外修習 返國後心得報告書

一、學生資料

填寫日期：

英文姓名(姓,名): CHANG HUIYU	臺師大就讀科系所、年級: 臺史所碩四
修習國家: 日本	
修習校名: 明治大學	
修習學院: 文學院	
修習科系: 亞洲史	
赴外學期別: 111-1學年(民國年) <input checked="" type="checkbox"/> 上學期 <input type="checkbox"/> 下學期 <input type="checkbox"/> 一學年	
修習期間: 2022年9月1日 ~ 2022年2月28日	

二、修習課程名稱

修習課程名稱	任課教授	學分數	所屬學季/期
日本語(総合)	井田 尚美 細川 美紀 中原 なおみ	3	2022秋
日本語(文章表現)	井田 尚美	1	2022秋
日本語(読解)	高橋 純子	1	2022秋
日本語(口頭表現)	中原 なおみ	1	2022秋
小説研究B	能地 克宜	2	2022秋
演習II(アジア史)B	高田 幸男	2	2022秋

三、心得分享（如學術方面、生活方面、開銷概算等，約1500字） 學術

明治大學雖然在國際排名並非頂尖中的頂尖，但在國際交流上非常優質，不但能提供非常多的交流資源，再加上地理位置極佳，離各大圖書館都很近，再加上私立學校優質的設備與校園，非常推薦大家進行交換。

學校課程

學校的課程分為兩種：語言課程與學部課程，語言課程是和國際生們一起上日文課；學部課程則多為日本人，基本上就是一般大學部的課程。

語言課程

明治大學的日語課程在還沒開學之前會有線上考試與實體面試，進行分級之後會各自到不同程度的班級學習。我被分配到中級的課程，課程主要有四種：綜合（一週三堂）、寫作、讀解、口頭表現。個人認為會話課與寫作課的程度很適合我，綜合和讀解一開始認為有點簡單，但是意外地卻是認識外國朋友的好管道，而且反而聊天的機會比會話課更多。

所有的日文老師人都超級好，但我個人非常喜歡口頭表現中原老師的教學，非常實用以外，教學過程也非常生動，老師也很願意在下課後跟學生多聊兩句生活或旅遊相關的事；讀解的高橋老師也非常有趣，不會只是單純的閱讀課，而會結合許多有趣的討論，快要新年時也讓大家分享自己喜歡的漢字，讓學生有許多分享的機會。

學部課程

學部的課程我在第一週聽了很多堂，但是事實上因為語言能力還不夠好，所以很多課上起來非常吃力。最後選定小說研究與亞洲史的㇏㇏，小說研究有足夠的時間回去準備，讀的小說也非常有趣；亞洲史㇏㇏的教授人非常好，而且會說中文也來過台灣，有很多話題可以聊。

順道一提，雖然我是研究生，但是所有的交換生似乎都會被分配到名義上的「三年級」，因此選修的會是大學部的課程。不過㇏㇏的教授有邀請我去聽研究所的課，是一個很好的機會，建議可以多跟㇏㇏的教授與同學交流。

總結

學校課程基本上可以滿足所有學習的需求，若有超出能力的部分，也可以到國際事務處旁邊的教室，固定的時間會有國

際生日語支援的服務，有日文老師與助教可以諮詢。

我的課堂報告在自己完成後，就是拿去請日語支援的老師協助修改潤飾，最後得以好好地將自己的研究呈現給ゼミ的同學們與老師。

語言交流

明治大學有非常多交流機會，基本上每個中午都可以帶著自己的午餐去國際交流中心用英語、日語聊天等等的。最推薦的是日本語力フエ，能夠認識日本同學、跟日本同學聊天，雖然說能不能遇到投緣的朋友很看運氣，但是多認識人、多聊天，甚至能交到其他國家的朋友。

研究資源

對於文學院的同學來說，東京的研究資源非常豐富。明治大學本身就有不少藏書，但因為校區眾多，所以時常需要調閱圖書。

學校附近更是全日本規模最大、歷史悠久的舊書街——神保町，非常推薦需要找書的大家可以去逛逛，每家店有自己的專業領域，很適合尋找研究資源，有時候甚至可以找到史料，若有特定的書要找，也可以先在網路上搜尋好（附上網址：

https://www.kosho.or.jp/products/list.php?mode=from_header）

因為店家很有可能沒辦法把所有的書放出來，所以建議找好後直接去詢問喔，但也請逛逛書店，有時意外能發現很多新的東西。

此外，國會圖書館、東京大學的東洋圖書館，都有很多參考的資料，是研究時的寶庫。

生活

在日本生活與短短的旅遊真的很不一樣，但是好的不一樣，交換留學與一般留學、工作最大的不同，就是生活上的壓力。能夠與用更慢的腳步好好享受這個國家的美好，卻又不會被制度與框架壓得喘不過氣。

在日本的生活與旅行的過程中遇到的人們，也讓我的日文話會突飛猛進，原先連話都說不好，現在已經可以自由地和日本人聊天，不需要什麼都對，但是可以好好表達自己的想法與心情，也能夠聽懂對方的分享，讓在日本的旅行多了更多美好的時刻與記憶。

也與過去在日本短期交流認識的日本朋友見面，原本完全只能用英文溝通的我們，現在終於可以用日文聊天喝酒、一起去滑雪，

真的充滿了感動與成就感。

在宿舍不但有自己個人的空間，能夠自在地煮飯節省開銷，甚至能和宿舍好友一起煮飯增進感情，交流彼此國家的食物，或者在台灣過農曆年的期間和台灣好友一起圍爐，非常溫馨。

開銷

交通費：¥7520/月（純通學，不含其它）

電話費：¥6000/月（手機通訊費+網路）

住宿費：¥261900+手續費¥2500（共六個月）

學生保險：¥5250+手續費¥220

餐費：¥40000/月（不含跟朋友聚餐等社交活動¥10000/月）

旅遊與娛樂：看個人

四、照片（如有，請提供）



分享烏魚子謝謝ゼミ的同學們與老師



超級感謝高田老師對我的照顧



和越南好朋一起煮飯



自己做的滷肉飯



日本朋友教我們滑雪



和朋友們去露營

五、影音檔（如有，請提供連結）
無

六、其他